

Regis Antonioli Junior

ENGLISH INTO BRAZILIAN PORTUGUESE
TRANSLATOR SPECIALIZING IN VIDEO GAMES

Details

Porto Alegre, RS, Brazil
+55(51)997988532
regisantonioli@gmail.com

Links

[ProZ](#)
[LinkedIn](#)

CAT Tools

Smartcat
memoQ
SDL Trados 2021
Memsources

Languages

Portuguese
English

Productivity

Translation: 3000-4500
words/day
Proofreading: 4500-6700
words/day

Gaming

- Own over 10 game consoles
from retro to modern;
- Over 200 physical games;
- Playing games from a young
age.

Profile

Dedicated translator with years of experience in video games. Have been actively translating the English<>Brazilian Portuguese language pair for over two years, with ideals set in quality, flexibility, and communication. Deep understanding of gaming mechanics, systems, the market, and trends.

Services Offered

Translation, localization, LQA, proofreading, subtitling - life sciences, medicine, video games, media, telecommunications.

Experience

Freelance Translator at Alpha CRC

FEBRUARY 2023 — PRESENT

- Part of the translation team of video games and gaming content

Freelance Translator at Best Easy Language Technology

OCTOBER 2022 — PRESENT

Part of the vendor pool for game localization projects in the EN > PTBR language pair.

- Translation of video games, marketing, and media content
- Over 45,000 words contributed to video game projects in different genres
- Participating in the translation of general documents in different areas with more than 50,000 words also contributed to other projects

Freelance Translator at Valve

AUGUST 2022 — PRESENT

- EN > PTBR translation and proofreading
- Titles such as DOTA and Team Fortress 2
- Steam community translation via Crowdin

Vampirism – Become A Vampire (Minecraft mod), by maxanier, 3054 words contributed

- EN > PTBR translation

Eco, by Strange Loop Games, 4076 words contributed

- EN > PTBR translation

Education

Bachelor's in Biology, Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, RS

MARCH 2011 — DECEMBER 2016

Non-degree Biology student, Missouri State University, Springfield, MO

AUGUST 2013 — MAY 2014

Part of the Brazil Scientific Mobility Program.

Specialization in Computational Biology, University of Passo Fundo, Passo Fundo, RS

APRIL 2018 — NOVEMBER 2019

Master's in Cellular and Molecular Biology, Federal University of Rio Grande do Sul, Porto Alegre, RS

MARCH 2020 — NOVEMBER 2022